



克里斯托弗·耶特（美国）

作曲家

克里斯托弗·耶特是一位醉心于愉悦声音的作曲家和新媒体艺术家，创作有众多作品。他在作品中探索了表演者/创作者以及他们与技术设备之间的交互关系。克里斯托弗的研究体现了他在技术和美学方面的探索，并将技术上升为艺术构思的有形载体。克里斯托弗·耶特是一位具有高度融合性的艺术家，他的作品使用了舞蹈、戏剧、网站、电子、食品、玩具、打字机、手机、乐器设计，并使用仿古木质和钢质的乐器。除了创作音乐会作品之外，耶特还作为安克雷奇“轻骑兵”（Light Brigade）的核心四成员之一，对特定场所的创意性空间创造和交互设计进行了探索。在2015 – 16年，他获得格兰特·伍德跨学科研究员资格，目前是斯坦福大学CCRMA的Max 研究室主任。

Christopher Jette (USA)

Christopher Jette is a curator of lovely sounds, creating work as a composer and new media artist. His creative work explores the artistic possibilities at the intersection of human performers/creators and technological tools. Christopher's research details his technical and aesthetic investigations and explores technology as a physical manifestation of formalized human constructs. A highly collaborative artist, Jette has created works that involve dance, theater, websites, electronics, food, toys, typewriters, cell phones, instrument design and good ol' fashioned wood and steel instruments. In addition to creating concert music, Christopher explores Creative Placemaking through site-specific and interactive work as a core-four member of the Anchorage based Light Brigade. In 2015-16 he was the Interdisciplinary Grant Wood Fellow and currently is the Max Lab Director at CCRMA, Stanford. Learn more at www.cj.lovelyweather.com

SCHEDULE

OCTOBER 24, 2017 (TUESDAY)

08:00-16:00 (Recital Hall, CCOM)

■Registration of MUSICACOUSTICA-BEIJING 2017

10:00-11:50 (Multifunctional Building 701)

Lecture Series 1

■Performing With A Computer

Speaker: Neil Rolnick (USA)

14:00-15:50 (Multifunctional Building 701)

Lecture Series 2

■How Does A Foley Artist Make The Sound In A Movie

Speaker: Marie-Jeanne Wyckmans (Belgium)

16:00-17:50 (Multifunctional Building 701)

Lecture Series 3

■Sound, Space And Acousmatic Music

Speaker: Annette Vande Gorne (Belgium)

20:00-21:30 (Recital Hall, CCOM)

Concert Series 1

[@Sent to Mars!] – Opening Concert of MUSICACOUSTICA-BEIJING 2017

■Peony Garden – for four suspended Wiimote controllers, OSCulator, custom Max/MSP software and the Kyma sound synthesis system (12'00"/ 2017/ China Premiere)

Composer & Stage Performer: Chi Wang (China)

■Fantasies of the Mind – Interactive composition for solo piano with real-time processing. (10'/ 2017/ World Premiere)

Composer & Piano: Jeffrey Stolet (USA)

■Xuan Niao – for free bass accordion,multiple acoustic stringed zheng and electronic (9'10"/ 2016/ China Premiere)

Composer & Stage Performer :Zhao Yixuan (China), Bass Accordion: Chen Huanhuan (China), Zheng: Liu Yike (China)

■Kanas Lake four music moments – for electronics,dance and video (6'28"/2017/World Premiere)

Composer & Stage Performer : Guan Liqiong (China), Dance: Diliarge Adeline (China)

■The stratagem of the empty city – for Cello and Electronic Music (7'00"/ 2017/ Beijing Premiere)

Composer & Stage Performer : Li Qiuxiao (China), Image: Liu Zhiliang (China), Cello: Wang Siyi (China)

■Hazardous Materials #1- for percussion trio and electronics (sound and light) (10' 00"/ 2016/ China Premiere)

Composer & Stage Performer: David Coll (USA), Percussions: Liu Changi, Dong Yilini, Wu Tianru (China)

■The Pipe Duet – interactive electronic music (8'00"/2017/Beijing Premiere)

Composer/Performance/Design: Feng Jinshuo, Sun Hua (China)

■@Sent to MarsII- multimedia for electroacoustic music and video (11' 54"/ 2016/ World Premiere)

Composer & Stage Performer: Zhang Xiaofu (China), Image: Ma Shihua (China)

OCTOBER 25, 2017 (WEDNESDAY)

09:00-10:30 (Recital Hall, CCOM)

Lecture Series 4

■Participatory Interpretation in New Music

Speaker: Pedro Bittencourt (Brazil)

10:40-12:10 (Recital Hall, CCOM)

Lecture Series 5

■Psionic – Translation In Multiple Ways; Sound Recordings To Notation, Brain Activity To Sound & Sound To Printed Matter.

Speaker: Christopher **Jette** (USA)

14:00-15:50 (Multifunctional Building 401)

Aural & Visual Theme Forum MUSICACOUSTICA-BEIJING 2017 (1)

■ The Demand and Cultivation of Electronic Music Talents in Music Industry

Speaker: Wu Yuebei, Wang Xuan, Li Yunpeng, Shen Lin, Wang Jingjing

Moderator: Wu Yuebei, Wang Xuan

16:00-18:00 (Multifunctional Building 401)

Aural & Visual Theme Forum MUSICACOUSTICA-BEIJING 2017 (2)

■Audio&Visual Combination Of Creative Thinking In The Film, Games And Other Music Creation

Moderator: Wu Yuebei, Wang Xuan

Speaker: Tao Jing, Zhao Lin, Lu Xiaoxu, Dong Dongdong, Dong Liqiang, Wang Gang

19:30-20:15 (Recital Hall, CCOM)

Concert Series 2

【Landscapes】 - Belgian Composers' Concert

■PAYSAGES – acousmatic stereo (8'20"/ 2016/ China Premiere)

Composer: Marie-Jeanne Wyckmans (Belgium)

■Belle Inconnue – acousmatic stereo (8'00"/ 2009/ China Premiere)

Composer: Loup Mormont(Belgium)

■Brisures – acousmatic stereo (4'03"/ 2012/ China Premiere)

Composer: Drese Ingrid (Belgium)

■L'HEURE BLEUE: RENAÎTRE DU SILENCE- electronics for 8-channel (16'00"/ 2017/ China Premiere)

Composer: Elizabeth Anderson (USA/Belgium)

20:15-21:00 (Recital Hall, CCOM)

Concert Series 3

【Tao】 – Annette Vande Gorne's Concert

■TAO: BOIS (wood) third element- acousmatic music (12'00"/ 1986/ China Premiere)

■TAO: METAL (Metal) fourth element- acousmatic musi (11'04"/ 1983/ China Premiere)

■TAO: TERRE (Earth) fifth element- electronics for 8-channel (25'30"/ 1991/ China Premiere)

Composer: Annette Vande Gorne (Belgium)

OCTOBER 26, 2017 (THURSDAY)

9:00-10:30 (Multifunctional Building 701)

Lecture Series 6

■ Musicianship and Automation: Considerations for Designing Interactive Systems for Improvisation

Speaker: Kevin Patton (USA)

10:40-12:10 (Multifunctional Building 701)

Lecture Series 7

■ **Resisting Content.** Reflecting on the previous decade of work with transducers and resonant objects/instruments.

Speaker: David Coll (USA)

14:00-17:30 (Multifunctional Building 701)

Competition Series 1

■ **The 14TH Final Round of the Electronic Music Composition Competition of MUSICACOUSTICA-BEIJING 2017: Group B (Mixed Works)**

19:30-20:30 (Recital Hall, CCOM)

Concert Series 4

【**Enlarge Your Sax**】 - Saxophone and Electronics Concert

Saxophone: Pedro Bittencourt (Brazil)

■ **Ferum-** for saxophone and electronics (5'00"/ 2017/ World Premiere)

Composer: Phivos-Angelos Kollias (Greece)

■ **Taurus-** for saxophone and electronics (17'00"/ 2015-17/ China Premiere)

Composer: João Svidzinski (Brazil)

■ **A Bird Escaped From the Snare of its Fowler –** for saxophone and electronics (15'00"/ 2016/ China Premiere)

Composer: Kevin Patton (USA)

■ **Rhino I –** for saxophone and electronics (4'00"/ 2017/ World Premiere)

Composer: Panayiotis Kokoras (Greece)

■ **Shifting Mirrors –** for saxophone and electronics (10'00"/ 2016/ China Premiere)

Composer: Horacio Vaggione (Argentina)

20:15-21:00 (Recital Hall, CCOM)

Concert Series 5

[**Illusory Lines**] – American Composers Concert

■ **O Brother!** – solo laptop performance (10'00"/ 2014/ China Premiere)

Composer: Neil Rolnick (USA)

■ **Psionic-oboe,** live processing, eeg headband & video (8'09"/ 2016/ China Premiere)

Composer: Christopher **Jette** (USA), Oboe :Xie Hao (China)

■ Illusory Lines -electronics for 8-channel (10'48"/ 2015/ China Premiere)

Composer: Jon Nelson (USA)

■ ZEITNOT II-Improvisation with trumpet and Max/msp (10'00"/ 2017/ World Premiere)

Composer/Trumpet: Jeff Kaiser (USA)

OCTOBER 27, 2017 (FRIDAY)

9:00-12:00 (Multifunctional Building 401)

Competition Series 2

■ Final Round of the Electronic Music Composition Competition of MUSICACOUSTICA-BEIJING 2017 : Group C (Multi Media Works)

16:00-18:00 (Multifunctional Building 701)

Lecture Series 8

■ Truths Everyone Ignores in the Realtime Performance of Electro-acoustic Music

Speaker: Jeffery Stolet (USA)

19:30-21:00 (Recital Hall, CCOM)

Concert Series 6

[Aural & Visual·China] – Interactive Multimedia Concert of China Young Composers

China Multimedia Electronic Music and Stage Performance Innovative Project Show –

National Cultural Innovative Projects Series Supported by China Ministry of Culture

■Perhaps Love – for multimedia dance (4'00"/ 2017)

Composer: Tang Chengying, Image: Wu Tianlun, Wang Zihuan, Dance: Ma Ruihan, Zhang Jing (Communication University Of China)

■Handgai – for khoomei, horse head string instrument, kouxian, saprano, percussion and electronic (5'00"/ 2017)

Composer: Lin Lu, Saprano :Tuya Talin Performer: Yi De'er, Guo Dawei (Communication University Of China)

■Ray-for interactive light and electronic (5'00"/ 2017)

Composer: Tang Ningna, Image: Meng Xiangyan , Video: Jiang Yida, Performer: Lan Hai (Communication University Of China)

■Reverse – for multimedia electronic (3'25"/ 2017)

Composer, Image: Da Chuan, Video: Da Chuan, Performer: Han Qingqing (Communication University Of China)

■The Green Poem – for guitar, cello, soprano and electronic (7'00"/ 2017)

Composer: Tang Chengying , Jin Zhaoxin, Image: Chu Jiayin, Tang Chengying, Jin Zhaoxin, Guita Jin: Zhaoxin, Cello: Tang Chengying, Saprano: Wang Yige, Drum: Wang Xingyu (Communication University Of China)

■Light – for multimedia dance (3'40"/ 2017)

Composer: Du Yuxing, Dance: Hou Xingyi (Communication University Of China)

■Seven Veils – Electro-Acoustica music (7'00"/ 2017/World Premiere)

Composer: Wang Hefei (Central Conservatory of Music)

■Milky Way – for two – dimensional interactive music of the phone (6'00"/ 2017/World Premiere)

Composer: Duan Ruilei, (Zhejiang Conservatory Of Music) Programming: Ma Zhengyang (China Academy of Art)

■Boundless – Audiovisaul performance for realtime electronic acoustic music and video (7'30"/ 2017/World Premiere)

Composer/Performance/Design: Ma Shihua (China Conservatory of Music)

■Line of voice and string – for Game-trak controller, Kyma system (10'00"/ 2017/World Premiere)

Composer/Performance/Design: Feng Jinshuo (Central Conservatory of Music)

■Till Death Do Us Apart – Interactive Electronic Music for Pipa, Cello and Computer (12'00"/ 2017/World Premiere)

Composition & Programming: Qi Mengjie, Pipa: Zhong Yunqian Cello: Zhong Yuyang (Central Conservatory of Music)

OCTOBER 28, 2017 (SATURDAY)

9:00-10:30 (Multifunctional Building 701)

Lecture Series 9

■Introducing the Musical Poi (mPoi), a unique sensor-based musical instrument

Speaker: Sangbong Nam (Korea)

10:40-12:10 (Multifunctional Building 701)

Lecture Series 10

■KaiGen Plugins: Generative and Interactive Software

Speaker: Jeff Kaiser (USA)

14:30-17:30 (Multifunctional Building 701)

Competition Series

■ Final Round of the Electronic Music Composition Competition of MUSICACOUSTICA-BEIJING 2017: Group A (Fixed Media Works)

19:30-20:15 (Recital Hall, CCOM)

Concert Series 7

【War Prayer】 - Asian Composers' Concert

■Misty Graffiti – for multimedia electronic (6'40"/ 2017/ China Premiere)

Composer: Takeyoshi Mori (Japan)

■War Prayer – for multimedia electronic (6'37"/ 2017/ China Premiere)

Composer: Cheng Yu Sum (HongKong)

■Jwibul – for mPoi and electronics(sensor instrument) solo (8'00"/ 2015/ China Premiere)

Composer: Sangbong Nam (South Korea), Dance: Shin Yeob Chung (South Korea)

■The Great Wall. End – for erhu & tape with visual projection (6'00/ 2015/ World Premiere)

Composer: Cheng Yu Sum (HongKong)

20:00-20:45 (Recital Hall, CCOM)

Concert Series 8

【Pluton】 - piano and electronic concert

■Plutno – for piano and electronic music (41'00"/1988-89/ China Premiere)

Composer: Philippe Manoury (France)

Procedure Design: Miller Puckette (USA)

Piano: Shiau-uen Ding (USA)

OCTOBER 29, 2017 (SUNDAY)

09:30-10:40 (Multifunctional Building 701)

Lecture Series 11

■ Designing electronic music instruments

Speaker: Miller Puckette (USA/ Composer of the Year, MUSICACOUSTICA-BEIJING 2017)

10:50-12:00 (Multifunctional Building 701)

Lecture Series 12

■Roles for scores for electronic music

Speaker: Miller Puckette (USA/ Composer of the Year, MUSICACOUSTICA-BEIJING 2017)

14:00-17:30 (Multifunctional Building 701)

Competition Series 4

■ Final Round of the Electronic Music Composition Competition of MUSICACOUSTICA-BEIJING 2017: Group D (MIDI Works)

19:30-20:00 (Recital Hall, CCOM)

■ Closing Ceremony of MUSICACOUSTICA-BEIJING 2017

20:00-21:20 (Recital Hall, CCOM)

Concert Series 9

【The Hanging Sound of Piano】 -Closing Concert

EMAC Concert

■ Error – multimedia electronic music (5'00" / 2017/ World Premiere)

Composer: Hou Zhipeng (Zhejiang Conservatory of Music)

■ Decoda – Acousmatic music (6'30" / 2017/ World Premiere)

Composer: Li Huizi (Central Conservatory of Music)

■ See-for piano and electronic music (4'48" / 2017/ China Premiere)

Composer: Lu Yuan (School of Music University of Jinan) , piano: Chen Yuting (Central Conservatory of Music)

■ Prossima Fermata – multimedia electronic music (11'00" / 2017/ World Premiere)

Composer/Image: Chen Si (Beijing University of Posts and Telecommunications)

■ The morden city – Acousmatic music (8'28" / 2017/ World Premiere)

Composer: Yang Xiting (Huaqiao University)

■ Nightmare V2 – multimedia electronic music (6'49" / 2017/ World Premiere)

Composer/Image: Shen Chen (Sichuan Conservatory Of Music)

■ Thunder in Nirvana – for computer interactive music (6'50" / 2017/ China Premiere)

Composer: Zhu Shijia (Central Conservatory of Music)

■ Five Stanzas of Plum-blossoms – Acousmatic music (6'20" / 2017/ World Premiere)

Composer: LiuPeixin (Central Conservatory of Music)

■ Panic dream – for erhu and electronic music (5'34" / 2017/ World Premiere)

Composer: WangGang ,Erhu:Lu Lu (Tianjin Conservatory Of Music)

■ Quantum – Acousmatic music (5'16" / 2017/ World Premiere)

Composer: Yu Dezhi (Harbin Normal University), Erhu:Lu Lu (Tianjin Conservatory Of Music)

■ The Hanging Sound of Piano – multimedia for video and electroacoustic music (4'22" / 2017/ China Premiere)

Composer: Wu Zhen (Zhejiang Conservatory Of Music)

Video: Liu Zhiliang (Central Academy of Fine Arts)

■ Wu Ren Kan Ji – for Cello and fixed media (12'00" / 2017/ World Premiere)

Composer: Li Tao (University of Oregon), Cello: Dong Yi (Central Conservatory of Music)

[ILLUSORY LINES] AMERICAN COMPOSERS CONCERT

Time: 20:15 26th Oct 2017

Place: Recital Hall, CCOM

1. O Brother! -solo laptop performance (10'00"/ 2014/ China Premiere)

Composer: Neil Rolnick (USA)

During my freshman and sophomore years in college, I spent most of my evenings playing various kinds of folk music at a communal house in Cambridge, MA called Old Joe Clark's. On trips back to my parents' home, I taught my younger brothers and my sister the music I was learning. In the nearly 50 years since, I've moved on to other kinds of musical pursuits, but my brother Peter has continued making this kind of American roots music a major part of his life. And he's gotten really good at it. When we get together, we usually play some of those old songs together, but always in very traditional ways. I often feel that I need to follow his lead, since the kind of performance I usually do is pretty much outside his experience as a musician. But I've often wondered what it would be like if I took the lead in re-arranging some of these tunes. O Brother! is one answer. The voice is Peter's, the mashup is mine.

2. Psionic – oboe, live processing, eeg headband & video (8'09"/ 2016/ China Premiere)

Composer : Christopher **Jette** (USA) Oboe : Xie Hao (China)

Psionic is an exploration of timbral space with sound material drawn from recordings of Florida swamps. These recordings are translated into notation and serve as the building blocks for the oboe part. In addition to oboe, the performer is fitted with an EEG headband, which is used to control aspects in the electronic accompaniment. The performer exhibits both direct and indirect control over the electronics. The work brings together sounds controlled by brain activity, sounds evoking memories stored in the brain and the sonic synthesis of the neural activity in an attempt to blend mental facets into a sonic utterance. The video component was created by Angus Forbes and processes prints of sound on paper. generated by the composer (**Jette**) and Terry Conrad. Speakers are used to agitate a printing vessel and the floating ink is used to produce prints. Forbes processes these images to provide an additional layer of counterpoint to the sonic material.

3. Illusory Lines – electronics for 8-channel (10'48"/ 2015/ China Premiere)

Composer : Jon Nelson (USA)

Illusory Lines (2015, dur. 10:48") is an immersive 8-channel composition that utilizes several significant aural illusions to provide the work's structural underpinnings. Specifically, the work incorporates both Shepard Tones (endless glissandi) and Risset Rhythms (endless accelerando/ritardando) that are featured prominently in several large sections of the work.

The surface of the composition includes physically modeled strings and meshes/plates as well as samples from an accordion, a double bass and bees, exploring the inter-relationships between these seemingly divergent synthetic and concrete sound worlds. Spatialization strategies highlight a variety of structural moments while creating a rich sense of location within space.

4. ZEITNOT II-Improvisation with trumpet and Max/msp (10'00"/ 2017/ World Premiere)

Composer/Trumpet: Jeff Kaiser (USA)

ZEITNOT II is the third improvisatory work for in a series inspired by my love of chess. The music in this work incorporates my latest software developments for live performance, with the goal of creating a hybrid sonic environment of human, trumpet, software, and space.

The majority of sounds you will hear are created live with the trumpet and then processed by software I author in the Max. (The same environment I use to author the video processing software.) ZEITNOT II also makes extensive use of a sample library I have created by recording the inside of the trumpet while it is not being played in the traditional fashion: the isolated sounds of air escaping from slides, the mechanical sound of valves descending and ascending, the internal sounds of tubing and bells being struck and plucked from the outside. The sample library is performed by interactive and generative software, in particular, my KaiGen (Kaiser-Generative) software: KaiGen-M, -C, -R, and -Smample-Player. These software plugins generate melodies, harmonies, rhythms, sonic textures, and other data that can be freely mapped to musical and other performance parameters. ZEITNOT II also incorporates the newly released KaiGen-I, a software-based performer that improvises with the live player and other software players.

[AURAL & VISUAL-CHINA]- INTERACTIVE MULTIMEDIA CONCERT OF CHINA YOUNG